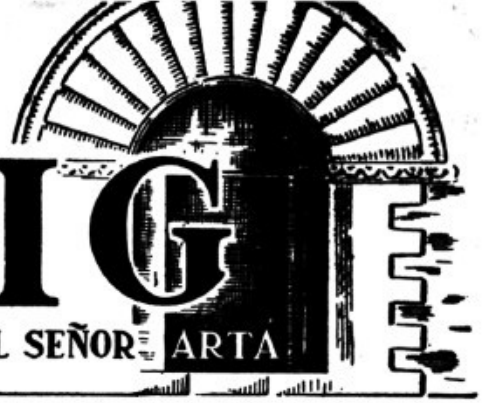


# BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÁ



Redacción y Administración  
CENTRO SOCIAL

Artá, Lunes 8 de noviembre de 1965

AÑO VI - N.º 71  
Depósito Legal P. M. 715 - 1959

## Así son las cosas



OR razones de tipo exclusivamente económico «Bellpuig» deja la cuna que le vió nacer. Al iniciarse las gestiones para la publicación del periódico, se contó con la ayuda indiscutiblemente valiosa de la imprenta «La Actividad» de nuestra villa. Sus propietarios, amantes de todo lo que se diga o tenga referencia a Artá, ofrecieron su apoyo incondicional. Durante estos años «Bellpuig» ha salido de la imprenta con la elegancia, pulcritud y esmerada presentación que caracterizan el trabajo de artesanía de nuestra imprenta. Los impresores, a quienes agradecemos sinceramente todo lo que han sabido hacer por «Bellpuig», tienen en ello una parte muy importante que todos reconocemos y admiramos.

Pero «Así son las cosas». «Bellpuig» para poder subsistir y continuar llegando a todos los hogares artanenses ha tenido que abandonar su hogar y entrar en una nueva fase de publicación.

Hace unas semanas parte de la Junta Directiva y administrativa de «Bellpuig» hizo unas gestiones con D. Miguel Ferrer, propietario de la imprenta «Politécnica», de Palma de Mallorca.

Al poco tiempo de estar con él nos dimos cuenta de que habíamos topado con otro artanense que de veras amaba nuestra villa y nos facilitaba el camino para continuar nuestra publicación.

La visita a las modernas instalaciones de su imprenta nos confirmó lo que nos habían aconsejado en «La Actividad»: «Bellpuig» podrá ser más económico en otra imprenta, pues son más recientes sus instalaciones y quedan mucho más reducidas las horas de trabajo de los impresores. Así podrá evitarse una subida de precio, siempre odiosa para nuestros atentos suscriptores.

El trabajo realizado en la Politécnica, las muchísimas publicaciones que en revistas, libros y demás salen de los talleres de la misma nos confirman su valía en Mallorca y por ello no dudamos que «Bellpuig» podrá proseguir su ruta con el mismo valor, prestigio y elegancia que siempre le ha caracterizado.

DIVULGACION...

## Novedades en la Enseñanza Primaria

En el mes de septiembre último, han aparecido los Cuestionarios Nacionales de Enseñanza Primaria, que vienen a ser el último paso o eslabón en la serie de reformas o novedades que se han ido introduciendo recientemente en la Enseñanza Primaria.

Encaminadas todas ellas a perfeccionar los sistemas didácticos existentes incrementando el rendimiento escolar y disminuyendo el trabajo hastioso y pesado de los alumnos; llegan

(Sigue en la página 8)

## Siluetas del mes

OCTUBRE

*Inaugurando nueva etapa desde las linotipias de Palma y con plumas y concursos nuevos desde estas páginas, vamos con el resumen del mes de octubre cuajado de pequeñas noticias y un poco huérfano de alguna importante.*

*Oficialmente registramos la fiesta de la Raza en que la Guardia Civil festejó a su patrona, la Virgen Pilarica.*

*Las escuelas de Enseñanza Primaria, la emprendieron de veras con esas novedades de Niveles de Promoción, cursos escolares, exámenes promocionales y otras zarandajas por el estilo, que las sitúan en un total camino de renovación.*

*Mucha fuerza desarrolló al menos aparentemente en «Ses Pesqueres» una fémica con mucho músculo, Linda Baker y muy poco romanticismo hubo entre la juventud con motivo de «Les Verges». Parece que va quedando arrumbado en el desván de los olvidos, la poesía decimonónica de las Serenatas.*

*Con más pena que gloria pasaron dos films estupendos cuajados de premios internacionales, nos referimos a «Milagro a los cobardes» y «Diálogo de Carmelitas».*

*El tiempo se mostró inseguro sin hacer frío y sin llover lo suficiente, para que lleguen con la abundancia suspirada las setas tan anheladas.*

*Quizás esta escasez acuosa sea motivo por el que veamos seca desde hace unas semanas, la fuente de la plaza del Ayuntamiento.*

*Por último, en el terreno anecdótico volvió a ser noticia el marrano de cuya laboriosa captura ya hicimos referencia en nuestra silueta anterior.*

J. M.<sup>a</sup> SALOM SANCHO



## Los Premonstratenses en Mallorca

(1230 - 1245)

V

En realidad existe este documento, o sea uno que al menos la supone y formaliza (A. Cap. — Lib. Privilegiorum, fo. 99 y 100). Es el convenio hecho de una parte por el obispo de Mallorca y su Cabildo y de otra por Fr. Raimundo, prior y demás frailes de la Casa de Bellpuig de Artá, en 8 de agosto de 1240. Por este convenio quedaba establecido que sobre los diezmos de las posesiones que los monjes cultivaban por sus propias manos, *propriis manibus*, o por su cuenta, el obispo no percibiría ninguna parte y que, de las que otros por ellos cultivaban, el obispo percibiría dos partes y una el Prior. De los diezmos de los animales de la casa y de sus colonos, tendrían una mitad cada uno. Lo mismo se haría con los molinos, donde los monjes podrían empero moler su trigo sin pagar diezmo. Quedando en que, de los diezmos de las posesiones que estos fueran adquiriendo de nuevo, la Casa tendría una tercera parte, y dos el obispo.

### Cesión de la parroquia de Artá

No se habla en la anterior composición o contrato nada de lo tocante a la parroquia. Más, hemos de suponer que al hacerlo, el pensamiento de ella no estaría lejos de la mente, tanto del obispo, como de la de los monjes. La necesidad de atender a los nuevos cristianos, que venían a poblar la isla y a los naturales que se convertían a nuestra religión, exigía que se pensara en aprovechar en Artá los servicios de los Premonstratenses, máxime, siendo el cuidado de parroquias una de sus finalidades características, y el nuevo obispo tan inclinado al aprecio de ellos.

Por esto, una vez fijada definitivamente por el anterior convenio la permanencia de los Premonstratenses en Artá, pocos días después, el 24 de

septiembre de 1240, se les hizo entrega de nuestra parroquia y con la solemnidad que el caso requería, se extendió la siguiente acta:

«A mayor honra de Dios y de la Bienaventurada Virgen su madre, Nos, Raimundo, por la gracia de Dios obispo mayoricense, con el consentimiento de nuestro Cabildo, damos y concedemos a vos, Raimundo, Prior de la Casa de Artá de la orden de los Premonstratenses y a la Casa, y a los mnejos del mismo lugar, a perpetuidad, la iglesia de Artá con todo su derecho parroquial, reteniendo para Nos, y para nuestros sucesores, la mitad de todas sus primicias que resulten por cualquier modo o derecho, así de las tierras propias, que cultiváis con vuestras manos, como de las tierras ajenas, exceptuada la primicia que resulte de las tierras que hoy cultiváis con vuestras propias manos, de vuestros animales, huertos, viridarios que sean de vuestro uso... Nos retenemos para Nos, y nuestros sucesores, toda jurisdicción y cohorteación y también el derecho de vista y procura de la parroquia y de la iglesia. De manera que, el Prior, que por tiempo fuere, preste a Nos, y a nuestros sucesores, la debida reverencia y obediencia canónica, salva la disciplina de la orden».

«Aquel a quien, ya de vuestros hermanos, ya del clero secular, escogieréis para regir dicha iglesia, juntamente con el Prior, ha de venir al Sínodo, según costumbre de los otros clérigos parroquiales y al mismo mismo tiempo lo presentaréis a Nos para recibir la cura del régimen parroquial».

«Exceptuamos también de esta entrega los diezmos que provienen de la porción de tierra que, en razón de la décima parte, o *dena*, se Nos ha entregado».

«Reservados quedan igualmente para Nos los diezmos que hemos con-

seguido del Rey y de otros, o los que en adelante consigamos».

«Para que no se susciten dudas en el futuro, para bien de una y otra parte, añadimos que por la presente en nada queremos derogar ni perjudicar lo establecido en la composición hecha hace poco, el 8 del mes anterior, entre Nos y vosotros».

Suscriben esta Acta el obispo y Fr. Ramón de Fraga como Prior de la Casa de Artá de la Orden de los Premonstratenses, siguiendo luego las firmas de Fr. Arnaldo Pons, Andrés, canónigo, Fr. Balagario, Bernardo de Sacrista, canónigo Bernardo de Apieria canónigo. Fr. T. de Orgaña, canónigo de Bellpuig. Fr. T. de Quert, canónigo.—Ramón Gayol, Barenquer de Gerunda, R. Bonafos, testigos y Bernardo de Artes, notario de Mallorca (Libro de la Cadena folio 4, A. Capit).

A los diez años, pues, de conquistada Mallorca, por una parte, quedaba debidamente fundado el Priorato de los Premonstratenses de Artá con el nombre de Santa María de Bellpuig y, por otra, se le entregaba el régimen de la parroquia. Su primer Prior, Fr. Raimundo de Fraga, era persona de prestigio, ya que, antes de su venida a Artá, regentaba como Prior también el gran Monasterio de Bellpuig de la Avellanes. Le acompañaron en la fundación otros cuatro miembros que formaron la comunidad de la nueva Casa. A ella quedaba también unida la parroquia de Artá, como a persona moral.

(Continuará)

L. LLITERAS

¡AMAS DE CASA!

Una Lavadora "ALLEGRO"

ES ECONÓMICA Y RINDE MAS

Complete la felicidad de su hogar con una NEVERA ELÉCTRICA

Ignis - Edesa - Lakey Pinguino  
Viscount

y goce guisando con una

Cocina de Gas Butano

Distribuidor: CASA PAVEAS

Calle Sta. Margarita, 6 - ARTÁ

# S È N E C A

Enguany fa 2000 anys que morí a Roma un gran filòsof espanyol: Sèneca.

El bimilenari de la seva mort s'ha anat celebrant aquest any a molts de llocs per medi de congressos, conferències, articles, etc. No serà, doncs, inoportú que damunt BELLPUIG dediquem un record, encara que sigui petit, a aquest gran home que va morir fa 20 segles.

Sèneca nasqué a Córdoba, probablement 4 anys abans de Jesucrist, i morí a Roma l'any 65 de la nostra Era. Va viure, per tant, 69 anys poc més o menys. A Roma rebé una bona educació intel·lectual. Allà exercí d'advocat amb molt d'èxit i fou un excel·lent orador. Des del punt de vista físic, va ésser un home malaltís, de poca salut; moralment, en canvi, gaudí d'una intel·ligència privilegiada. L'any 41 li posaren una calúnnia i Claudi el desterrà a Còrcega on va estar 7 anys que aprofità per escriure uns llibres meravellosos com, per exemple, l'anomenat *Consolació a Hèlvia* —Hèlvia era la seva mare— i el titulat *De la constància del savi*. L'any 49 Agripina el féu venir a Roma per a que fos mestre del seu fill, Neró, qui aleshores tenia 11 anys. Va ésser pretor i cònsol i les coses començaren a anar-li malament quan Popea, la dona de Neró, li posà la proa damunt. Sèneca, intel·ligent, es retirà de la cort. I l'any 65, acusat de conspirar contra l'Emperador va ésser condemnat a mort per aquell

que abans havia estat el seu propi deixeble, concedint-li, no obstant, que triàs la classe de mort que volgués. Sèneca s'obrí les venes i deixà per a sempre aquell món corromput.

Fins aquí la vida del mestre contada breument.

Ja sé que han dit que la vida de Sèneca no fou neta com un mirall i que sovint els seus actes no varen estar d'acord amb els principis que professava. I això, per desgràcia, tal volta sigui cert.

El mestre, ja de bell antuvi, intentà defensar-se d'aquestes acusacions: "Els filòsofs no fan sempre les coses que diuen; però fan molt, solament dient-les, perquè, si ells conformassin la vida al pensament, quina felicitat hi hauria més gran que la seva?" (*De la vida benaurada*).

Sèneca va escriure sobre diferents matèries, però on fou realment una ploma de cap d'ala va ésser en el camp de la filosofia moral. Sèneca, per damunt tot, fou un moralista, un director de consciències a qui agrada-va parlar als homes a cau d'orella. Vet aquí algunes sentències seves:

"Allò que tu desitges és una cosa gran: no descompassar-te. Els grecs li deien *eutímia* a aquest seient ferme de l'esperit; jo l'anomen tranquil·litat". (*De la tranquil·litat de l'esperit*).

"L'oblit és el remei contra les injúries" (*Cartes*).

"Per què ens queixam de la Natura? Benignament se va portar amb nosaltres; la vida és llarga si la sabem emprar bé" (*De la brevetat de la vida*).

Una qüestió interessant: Sèneca va ésser o no va ésser cristià? Sèneca no va ésser cristià. Té principis que avui no podem admetre. Però en Sèneca — i aquí està el seu mèrit — sovint hi trobam màximes cristianes com, per exemple, les següents:

"En la virtut es troba la vertadera felicitat" (*De la vida benaurada*).

"Per a Déu no hi ha cap cosa tan cada. Ell està present en les nostres ànimes i intervé en els nostres pensaments" (*Cartes*).

"S'ha de fer bé als desconeguts, als

dolents i fins i tot als enemics" (*De la constància del savi*).

En els temps actuals, quan sembla que la tècnica, les màquines i els re-nous, estan a punt d'ofegar la nostra veritable tranquil·litat, girem els ulls cap a Sèneca; lleguem, com un sedant, les seves obres i pensem que els homes d'avui no necessiten solament tècnics. Els homes d'avui —com els de la Roma pagana— necessiten també directors i mestres de l'esperit.

J. SARD

## LLINATGES ARTANENCS

Els Llinas de la Creuella  
i del Pont

Els Llinas no apareixen a Artá en els primers segles després de la conquesta. Es en el segle XV quant sabem que vivien dins el nostre terme, arrelantse en el XVI, ja que Jaume Llinas comprà les possessions de la Creuella i del Pont al Honor Jaume Sanxo del Refal (Pou des Refal) dia 7 de setembre de 1533, davant el notari Gabriel Pelegrí. Pessats sis anys el mateix Llinas davant el mateix notari, donava la Creuella a son fill Joan en contemplació del matrimoni amb la seva parenta Joana Vives, filla de Joliá, traçant així la línia que en el temps dividiria dos termes municipals.

De la família Llinas, posseïdora del Pont durant algunes centúries i que entroncà amb cases distingudes de la nostra vila, creim que queda extingida la successió masculina. Una línia principal acabà en dues germanes, casades amb dos germans. Margarida esposà amb Pere Antoni Mestre des Seller i Catalina, muller de Llorenç des de 1773, foren els pares de Llorenç Mestre de Na Pusetta. Descendents igualment del Pont son els Llinas alies Prim.

La Creuella fou propietat dels Llinas exactament 199 anys i un dia, fins que Joan Llinas i Cervera alies Creuella la vené a Francesc Molines dia 8 de setembre de 1632, essent el notari Antoni Crespí, per valor de 1493 lliures i 15 sous, moneda de Mallorca, del qual la adquirí lo Honor Joan Massanet dit de Sos Sastres als 23 de octubre de 1639.

(Acaba a la pàgina següent)

**VENTA DE POLLUELOS**  
de razas seleccionadas:



**Rhode - Sussex - Prat - Cornish**  
(DISTINTAS EDADES)

Una exclusiva de "Casa Payeras"  
Montserrat Blancs, 16 - ARTÁ



## UN TEMA Los ojos en la historia

En la Biblia los ojos tienen un valor simbólico, así se atribuyen ojos a Dios como símbolo de su vigilancia. "Grandioso en tus consejos e incomprendible en tus designios; contemplando están tus ojos todas las acciones de los hijos de Adán, para retribuir a cada uno según sus obras y según el mérito de su conducta. Dios sin embargo, aparta su dulce mirada de los malos, de los que no cumplen los preceptos divinos" dice Jeremías en su profecía XXXII, 19.

Según el Exodo (XXI, 24) y Levítico (XXIV, 2) la expresión de "ojo por ojo" es un medio de condenar el sentido de la ley del Talión y los libros, Números XV, y Judith IX, 13, achacan a los ojos la causa de todas las tentaciones, motivo por el que el patriarca Job, prometió no mirar las cosas prohibidas.

La mitología egipcia hablaba asimismo del dios Ra como Ojo divino que castiga cruelmente a quienes se alejan de El, exterminándoles a cuchillo. Y en las complicadas ceremonias de momificación y sepultura de sus personajes importantes se abrían los ojos y boca del difunto, para que las momias pudieran recibir y comer en el futuro, los alimentos funerarios depositados en la tumba. Este rito se realizaba solemnemente mientras un oficiante con un rollo de papiro recitaba plegarias y reproducía el misterio divino que se había cumplido junto al cadáver de Osiris.

Los persas llamaban "ojos del rey" al que le representaba en las provincias. Los griegos designaban con el vocablo Ophthalmos una cosa estimada y los latinos usaban la palabra oculus para referirse a algo tierno y querido.

En Marruecos, en las cercanías de la costa atlántica (Salée) aun persiste la costumbre de personas que al sufrir de los ojos, se les frota los párpados con las cenizas de las fogatas que suelen encenderse la víspera de San Juan Bautista.

Esta misma costumbre la encontramos en algunas poblaciones alemanas del siglo XVI, con la ligera variante de que los jóvenes miraban al fuego a través de ramas cortadas de distintos árboles, creyendo que así verían preservados de enfermedades de la vista.

Al N. O. del Matto Grosso brasileño hay tribus salvajes que al cazar halcones de vista agudísima, bañan los ojos en la sangre que destilan las cavidades de las rapaces al sacarles los ojos, para así cobrar su agudeza visual.

Relacionado con todo esto mencionaremos por último la creencia popular que han conocido aún nuestros padres en Mallorca, de hacer un montoncito de piedras en la calle cuando alguien se veía afectado de un orzuelo (uxol) y el peatón que desmoronara el montoncito de piedras, se llevaría el orzuelo, quedando libre el enfermo.

J. SALOM

## CONCURSO ESCOLAR DE REDACCIÓN

Reunido el Jurado Calificador de los trabajos optantes al Concurso Escolar que patrocina el Ayuntamiento y organiza "Bellpuig", se acordó:

1.º Conceder el premio correspondiente al mes de octubre, al trabajo presentado por la niña Margarita Ferrer, de la Agrupación Escolar Mixta.

2.º Dada la calidad de los trabajos presentados, publicar la puntuación conseguida por los 10 primeros:

- 1.º Margarita Ferrer, 63 puntos.
- 2.º Antonia Ginard, 62.
- 3.º Antonia Esteva, 57.
- 3.º Jaime Sureda, 57.
- 5.º Catalina Fernández, 55.
- 6.º Salvador Conesa, 50'50.
- 7.º Cristóbal Garau, 45'50.
- 8.º M.ª Antonia Tous, 44.
- 8.º José Genovard, 44.
- 10.º María González, 41'50.

3.º Proponer para desarrollar este mes de noviembre el tema: "El niño circulando por la calle".

4.º Recordar a los pequeños concursantes, la necesidad de consignar en los trabajos presentados, nombre y dos apellidos, edad y centro escolar donde asiste.

BELLPUIG

*Redacción premiada en el pasado «Concurso Escolar»*

### MIS VACACIONES

Por fin después de muchos meses de asistir al colegio, llegan los tres meses de descanso. Mis vacaciones las paso en un pueblecito costero llamado "La Colonia", a él acude mucha gente de mi pueblo.

La casita, no estaba muy lejos del mar, desde allí se podía ver como el

## LLINATGES ARTANENCS

(Ve de la pàgina anterior)

De la familia Llinas de la Creuvela pensam deriva la llar paterna del Venerable Pare Antoni Llinas, com abundosament vorem en el proxim article.

(Continuará)

ANTONI GILI, Pre.

### Joyería y Relojería

## Platería VICTORIA

(Pep d'Alcúdia)

VENTA Y COMPOSTURAS EN GENERAL

Antonio Blanes, 26

ARTÁ



Sin el correspondiente ticket no se entregará ninguna compostura.



## Iglesia de los PP. Franciscanos

### FUNCIONES RELIGIOSAS



MES DE NOVIEMBRE.— *Día 6.* — *Primer sábado mes.* Durante la Misa primera, que se celebra a las 7, h a b r á plática

mariana en honra de la Virgen de Fátima.

*Día 11.* — *Jueves eucarístico.* En la función de la noche hay ejerci-

cia eucarístico con sermón; así se hará en todos los jueves no impedidos.

*Día 13.* — Fiesta de San Diego, lego franciscano y patrono de los religiosos legos. Por la mañana, a las 7 Misa cantada con sermón panegírico del Santo.

A las 10'30 Misa de los enfermos y al final preces eucarísticas.

*Día 19.* — Fiesta de Santa Isabel de Hungría, patrona de la Tercera Orden franciscana. A las 7 Misa cantada con panegírico de la Santa.

A las 8, Misa a intención de la Asociación de Josefinas.

*Día 28.* — *Cuarto domingo de mes.* A las 9, Misa de comunión general de la Tercera Orden.

*Día 29.* — Empieza la novena de la Inmaculada, que se hará en la función de la noche.

## Dècimes desbaratades

(Continuació)

25

*Cleopatra i Marc Antoni  
quant eren tan camerades  
tomaren casi a sucades  
sa torre de Babiloni.  
Judes era testimoni  
i perque los acusá  
Mahoma li fe posar  
grillons, cadena i manilles  
i li prengué ses cartilles  
de dir missa i confessar.*

26

*Sa bareiá En Pons Pilat  
Nerón perque li reté  
una rota que prengué  
a la vall de Josafat:  
estant de tot informat  
d'Holofernes es confés  
admirant-se de s'eccés  
a qu'havien arribat  
per compondre sa amistat  
prengué píndoles un mes.*

27

*Fra Bauzá en mestre Llinás  
se'n anaven ringo ringo  
prop des polls de Sant Domingo  
espositant Sant Tomás:  
quant varen ser en es Pas  
d'En Quint, compraren allá  
set canes de tafeta  
i vint pams de mussolina  
per fer una barretina  
an es mul de son germá.*

28

*En penyora una vegada  
Aristòteles posar  
uns pantalons per comprar  
sa butla de sa Cruzada:  
Aur! com va camerada?  
digué per ses persianes  
Eva qui tenia ganes  
que s'empenyas en Salim  
per fer cadete en Caín  
de ses milicies urbanes...*

29

*Cicerón quant aprenia  
de cor es caton cristiàno  
Marc Aurelio en so piano  
tocava una sinfonia:  
ses viudes de Samaria  
totes volgueren veureu  
i el poble alçá tant la veu  
que obligá (quant ho senti)  
s'ermitá de So'n Seguí  
a treure la Vere Creu.*

(Continuará)

mar, de una inmensa paz pasaba a una desencadenada tempestad.

Los atardeceres eran muy tranquilos, yo, cuando había terminado de cenar, me sentaba en la terraza de la casa, desde allí se divisaba un paisaje sencillo, pero con su encanto, por encima del pueblo se veía el mar sin ninguna ola, que perturbara su paz.

Aquí y allá se veían lucecitas en medio del mar, semejantes a estrellas en medio del cielo cubierto por el manto de la noche, pero aquello no eran estrellas, eran las barcas de los pescadores que salían al atardecer y regresaban a la salida del sol.

Cada mañana subía de paseo al cerro próximo, entre los pinos resi-

nosos y entre las matas verdosas iba subiendo yo, poco a poco, mirando el paisaje que se me ofrecía a mi paso y que era maravilloso. Ya faltaban pocos días para alejarme de aquel lugar y me sentía entistrecida, pero cuando llegó el día de partir traté de recordar a mis vecinos, mis amigas, la Escuela y no sentí pena de marcharme de aquel sitio en donde se respiraba tranquilidad, en donde me había acostumbrado a vivir y que me gustaba mucho.

MARGARITA FERRER

13 años

Alumna de la  
«Agrupación Mixta de Artá»

Anunciando en "BELLPUIG" obtendrá el máximo rendimiento

### Montepío de Previsión Social «Divina Pastora»

Pueden afiliarse desde los 14 hasta los 55 años y tendrán derecho a las siguientes prestaciones:

Subsidio a la Vocación Religiosa, Nupcialidad, Natalidad, Vejez e Invalidez (proporcional a los meses que lleven de afiliación), Accidente Individual y Asistencia Social de Calamidad Económica.

AUXILIO AL FALLECIMIENTO, con los gastos de sepelio, asistencia religiosa y civil, derecho sepultura, más 5.000 pesetas a los familiares que corresponda.

Para informes y afiliaciones, diríjense al Gestor Delegado de Artá y pueblos de la comarca: GABRIEL MASSANET FEMENIAS. - Calle Sol, 5.



# ECOS ARTANENSES

## NACIMIENTOS



Día 15 de octubre se vio alegrado el hogar de los esposos Ignacio Ferrera Reyes y Dolores Risco Sánchez,

con el nacimiento de su séptimo hijo que en las Aguas del Bautizo recibió el nombre de Francisco, calle Grech, núm. 1.

## MATRIMONIOS



En la Iglesia Parroquial de la Transfiguración del Señor se unieron en santo matrimonio el

pasado día 18, Pedro Vaquer Amorós con María Cassellas Amorós. Bendijo le unión el Rdo. Sr. Ecónomo don Mateo Galmés Galmés.

Día 28 unieron sus vidas en la Iglesia de Nuestra Señora de San Salvador, Miguel Sancho Garau y María Piris Mestre.

Igualmente día 28 y en el Oratorio Iglesia de Nuestra Señora de San Salvador que lucía sus mejores galas se unieron en santo matrimonio Jerónimo Fuster Bonnín, de la Fábrica de gaseosas "La Estrella" y la señorita Margarita Servera Terrassa. Bendijo la ceremonia y celebró la misa de velaciones el Reverendo Sr. Ecónomo don Mateo Galmés Galmés.

## DEFUNCIONES



Día 3 de octubre y a la edad de 81 años, falleció Andrés Tous Genovard, a su hijo Francisco, hija políti-

ca Catalina, nietas y demás familiares enviamos nuestra más sentida condolencia.

A la edad de 59 años falleció el pasado día 4 Bárbara Gelabert Obrador, a su esposo, hermanos y demás familia desde estas líneas enviamos nuestro más sentido pesar.

Igualmente a la edad de 59 años y tras rápida enfermedad falleció día 22 Jorge Morey Cabrer del "Colmado Esperanza" a su esposa, hijas, hermanos, sobrinos y demás familiares desde estas columnas enviamos nuestra más sentida condolencia.

## Noticario local

### LA VIRGEN DEL PILAR

Como todos los años en la fecha del 12 de octubre, el benemérito Cuerpo de la Guardia Civil honró a su excelsa patrona la Virgen del Pilar, con diversos actos. Por la mañana en la Parroquia tuvo lugar una solemne misa celebrada por el Sr. Ecónomo don Mateo Galmés, el cual, en el transcurso de la misma, pronunció

unas atinadas palabras alusivas a la conmemoración.

Asistieron al acto el Teniente de Línea don Claudio Carvajal Ortiz, las demás unidades del Cuerpo libres de servicio, jubilados del mismo, familiares, Autoridades locales y numerosos fieles.

Una vez finalizada dicha ceremonia, los muchos invitados a la festividad fueron debidamente obsequiados con un refrigerio en el salón del Centro Social.

### UNA ARTANENSE, CENTENARIA

A pesar de que para ello sucediese, tuvieran que unirse varias circunstancias, lo realmente verdadero es que Artá tiene desde el pasado día 2 de octubre, a uno de sus hijos con cien años de existencia. Nos referimos como muchos de nuestros lectores ya habrán adivinado a Doña Dolores Sureda de Alcover, cuyos antepasados residieron circunstancialmente en nuestra villa en la fecha que la ya centenaria vino al mundo. Por ello es que nuestro pueblo (su pueblo) quiso sumarse al cálido homenaje que sus familiares y amistades le dedican en Palma al cumplir los cien años y en la persona de nuestro Alcalde, don Miguel Artigues Gili, se la obsequió con un artístico álbum de fotografías alusivas a su pueblo natal, bien preparado al efecto, dedicatoria incluida, por el popular artista local, don Bartolomé Gili Oliver.

"BELLPUIG" se congratula en tan señalada onomástica con doña Dolores Sureda de Alcover y le desea interminable felicidad para muchos años.

### UN VERRACO QUE ES NOTICIA... Y ANECDOTA

Si a Vd., amable lector, le dan la noticia escueta y sin preámbulos de que el verraco de Aubarca ha sido muerto, seguramente, y con razón, que no hará demasiado caso al comentario. Estamos de lleno en el mes de noviembre y es en esta época cuando las matanzas particulares ocupan un lugar destacado en casi todos los hogares ubicados en la payesía mallorquina. Sin embargo este

CONFECCIONES DE PALMITO, MIMBRE Y RAFIA

*La Industrial Balear*

**ANTONIO BRUNET FRAU**

DESPACHO:  
Caretá, 7 - Tel. 25

*Artá (Baleares)*

ALMACENES:  
Caretá, 7, y 18



hecho que comentamos, no cae dentro de la vulgaridad de sacrificar un animal porcino por haberse entrevesado circunstancias especiales que lo inclinan dentro lo anecdótico.

Por ello es que en "BELLPUIG" queremos que quede constancia de que una de las notas más destacadas en nuestro pueblo en el mes de octubre, han sido los comentarios sobre un verraco más o menos "fiero", que por voluntad propia y gran sentimiento de su propietario, se había convertido en algo así como "salvaje". Tan es así, que las personas que sin desearlo se encontraban con él en las montañas de nuestro término donde pastaba, se apresuraban a tomar "las de Villadiego" forzados por las consecuencias que presagiaban.

Puestas así las cosas, nuestras Autoridades tomaron cartas en el asunto y seleccionaron una brigada provista de sus correspondientes armas, para intentar "cazarlo" a toda costa, y solventar de esta manera y de una vez, el pánico, al parecer infundado, que ocasionaba a las personas que por los montes de Aubarca, Sa Cova, Es Verger y colindantes, transitaban. Así, los elegidos, una vez personados en los puestos "clave" y después de un buen rato de busca, distinguen a tiro seguro, un puercu cuya "facha" les pareció bastante sospechosa y en un apretón de gatillo lo dejan "para el arrastre". Mas, su sorpresa fue mayúscula cuando al acercarse al "fusilado", uno de los presentes reconoció en él, a un cerdo dócil y doméstico como el que más, al que tenía en gran estima su propietario. En conse-

cuencia no quedó otro remedio que repetir el "safari" en otra ocasión y terminar de una vez con el protagonista de tan inesperada odisea. Volvieron, como estaba previsto y planeado, y esta vez sí que se puso fin a la vida del marrano en cuestión. O, al menos, así lo creyeron los valientes cazadores que celebraron el éxito de la mejor manera propia del caso. Mas... unos días después, vuelven a escucharse comentarios aludiendo a que el verraco más fiero, más peligroso y de más peso, aún se paseaba tranquilamente por su guarida.

¿Será el último el de la próxima vez?

### MANTENGA LIMPIA A ESPAÑA

Pues sí, también nosotros los artanenses, por españoles y porque es nuestro deber, es justo que correspondamos como buenamente nos sea posible, a que sea efectiva la campaña que están haciendo la Televisión, la Radio y toda la Prensa Nacional, en pro de la necesaria limpieza de nuestro Territorio. Por ello es que desde nuestro periódico, incitamos a todo el vecindario para que se abstenga de echar cualquier clase de basura o desperdicios por las calles, callejones, carreteras, campos, etc., etc., del casco urbano y rural de nuestra villa. Ello, sin posible duda, redundaría en beneficio nuestro al juzgar los visitantes nuestra postura y sería fiel reflejo de la idiosincracia de nuestra población, que, de ninguna manera, puede quedar al margen ni hacer caso omiso de una medida tan tras-

cedental. Por lo tanto, apreciados lectores, seamos comprensivos y... ¡MANTENGAMOS LIMPIA A ESPAÑA!

### EL CANJE DE LOS PERMISOS DE CONDUCIR

Para mejor conocimiento de todos los interesados, nos complacemos en recordarles la obligación de solicitar el canje de los permisos de conducir por el nuevo modelo y que debe efectuarse durante las siguientes fechas:

Apellidos con letras iniciales A y B, hasta el 30 de noviembre de 1965.

Apellidos con letras iniciales C, CH, D y E, desde el próximo día 1 de Diciembre al 31 de Enero de 1966.

Apellidos con letras iniciales F y G, desde el 1 de Febrero al 31 de Marzo de 1966.

Apellidos con letras iniciales H, I, J, K, L y Ll, desde el 1 de Abril al 31 de Mayo de 1966.

Apellidos con letras iniciales H, N, O y Ñ, desde el 1 de Junio al 31 de Julio de 1966.

Apellidos con letras iniciales P, Q y R, desde el 1 de Agosto al 30 de Septiembre de 1966.

Apellidos con letras iniciales S, T y U, desde el 1 de Octubre al 30 de Noviembre de 1966.

Apellidos con letras iniciales V, W, X, Y y Z, desde el 1 de Diciembre de 1966 al 31 de Enero de 1967.

Los que canjeen sus permisos deberán aportar la documentación que a continuación es específica: Documento Nacional de Identidad en vigor, permiso de conducir y dos fotografías hechas recientemente y de un tamaño de 25 mm. por 35 mm.

### ¡A FIRMAR EL "PASE"!

A menos de dos meses ya del final de Año, gustosamente recordamos a los reservistas, la obligación de pasar por el Cuartel de la Guardia Civil, para firmar la correspondiente Cartilla Militar, en evitación de futuras molesitas y la consabida multa.

### DE VIAJE

En el pasado número y por falta de espacio dejó de publicarse, que, el día 23 de Septiembre y después de



**EL TELEVISOR AMERICANO  
DE MAYOR VENTA EN EL MUNDO**

**TERMOFRIGIDUS**

**EL FRIGORÍFICO EUROPEO - 5 AÑOS DE GARANTÍA**

---

**RADIO ELECTRICIDAD - A. Blancs, 7 - ARTÁ**

## EN SON SERVERA

*Enlace Amorós - María*

El pasado día 23 de octubre se celebró en la Iglesia Parroquial San Juan Bautista de Son Servera, cuyo altar mayor estaba profusamente

estar unos meses con sus padres con residencia en Palma y con sus hermanos y entre nosotros en esta villa, marchó para su destino de TEMPLE, Texas E.E. U.U. de donde es Párroco, nuestro particular amigo y paisano que nos prometió colaborar en lo que le sea posible para BELLPUIG el Rvdo. Padre Antonio Terrassa Lliteras, T. O. R.

LA MUJER MAS FUERTE  
DEL MUNDO

Como única actuación, se presentó el pasado día 17 en el "Campo Ses Pesqueres", un espectáculo de variedades, cuya principal expectación corrió a cargo de "Linda Baker", más conocida por "La mujer más fuerte del mundo".

## CINES

En el transcurso del pasado mes de Octubre, hemos podido ver en las pantallas de los Cines locales, las siguientes películas:

TEATRO PRINCIPAL: "Ellas y las otras", "Garra invisible", "Operación Cisco", "Misión en el Estrecho", "El gran juego", "Sol de verano", "Piso de soltero", "El montacargas", "Top Kapi" y "El juego de la verdad".

OASIS CINEMA: "La conquista de la Atlántida", "Un marciano en California", "Martes y trece", "El hombre de paja", "Todos somos culpables", "Los que no fuimos a la guerra", "El hombre de Oklahoma", "Tenemos 18 años", "El último mohicano", "Motín en el Defiant", "Oliver y Hardi en el Oeste", "Milagro a los cobardes", "Cuando Pancho Villa es la muerte", "Diálogo de carmelitas", "Sammy", "Me gustan valentonas", "Posada del Tamesis", "Crónica familiar" y "El eclipse".

"TERPO"

adornado, el enlace matrimonial de don Miguel Amorós Quetglas, Recepcionista del Hotel Playa del Moro de Cala Millor, y la encantadora Srta. Catalina María Sancho, de Son Servera.

Un gran contingente de familiares e invitados se desplazaron en tren especial desde Artá, de donde es natural el contrayente, y acto seguido dió comienzo la ceremonia religiosa.

El novio entró en el templo del brazo de sus padres, D. Rafael Amorós Artigues, operario de la Imprenta "La Actividad" de Artá y delegado de "Apuestas Mutuas", y D.<sup>a</sup> María



Quetglas Carrió, mientras la desposada lo hacía del brazo de su madre, D.<sup>a</sup> María Sancho Sard, Vda. de Lorenzo María Blanquer, y del brazo de su hermano D. Juan María Sancho.

Impartió la bendición nupcial y celebró la misa de velaciones el Sr. Ecónomo de Artá, Rdo. D. Mateo Galmés Galmés y actuaron de testigos de boda, por parte del novio D. Juan Massanet Gili y D. Sebastián Tous Gil; y por la desposada, D. Miguel Pascual Servera y D. José Bauzá Basa.

Terminada la Santa ceremonia, que resultó brillante y solemnísimamente obsequiados con un selecto y rico "lunch" en la Granja de aquella localidad.

La joven y feliz pareja, a la que felicitamos cordial y efusivamente

## Novedades en la Enseñanza Primaria

(Viene de la página 1)

acompañadas del nuevo y pomposo nombre de Niveles de Promoción.

Nuestro propósito al redactar estas líneas no ha sido otro sino el de divulgar los aspectos más relevantes y que por otra parte son de interés popular.

1.<sup>o</sup> La Enseñanza Primaria se alarga de nuevo a los 14 años como obligatoria, con lo que se aumenta dos años más, por encima de los 12 que era lo obligado en la actualidad y que era precisamente cuando se da el Certificado de Estudios o de Escolaridad, según los conocimientos del alumno.

2.<sup>o</sup> Aparece por vez primera una clasificación real por cursos, similar a la que existe en el Bachillerato; de modo que los niños en Enseñanza Primaria irán al 3.<sup>o</sup>, al 4.<sup>o</sup> o al 7.<sup>o</sup> u 8.<sup>o</sup> curso, según su capacidad intelectual y que lo aprueben o suspendan cada año.

3.<sup>o</sup> Estos cursos obligatorios serán 8, que son los que van de los 6 a los 14 años y no 5 como venían siendo hasta la fecha, para poderse presentar a exámenes de Certificados de Estudios Primarios.

4.<sup>o</sup> Desaparecen por completo tareas, deberes escolares y lecciones en casa, considerados por todos los pedagogos actuales como sistema de enseñanza trasnochado y totalmente superado en eficacia por explicaciones más agradables al niño. Este aspecto supone un cambio bastante radical que en principio resulta incomprensible por algunos padres formados a la antigua usanza.

5.<sup>o</sup> Citemos por último la sensacional aparición del idioma inglés, que supondrá dentro de 2 años en las Escuelas Primarias, para los alumnos de 13 y 14 años.

Quedan otros muchos aspectos y detalles que solamente serían de interés para los profesionales de la Enseñanza.

J. M.<sup>a</sup> SALOM SANCHO

desde estas columnas, salió en viaje de novios por el interior de la isla y seguidamente hacia Madrid y litoral andaluz.

"TERPO"